



Consulate General of Italy in Osaka

Application for Schengen Visa / シェンゲンビザ申請書

This application form is free / 無料配布用



FOTOGRAFIA

写真

Family members of EU, EEA or CH citizens shall not fill in fields no.21, 22, 30, 31 and 32 (marked with*).

EU、EEA およびスイス国籍保有者の親族は21、22、30、31、32欄（*印の項目）については記入不要。

Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document.

1～3欄はパスポートと一致するデータを記入のこと。

↓記入しないでください↓

1. Surname (Family name) / 姓:			For official use only Date of application: Application number:
2. Surname at birth (Former family name(s)) / 旧姓:			
3. First name(s) (Given name(s)) / 名:			
4. Date of birth (day-month-year) 生年月日（日/月/年）:	5. Place of birth 出生地（市町村名）: 6. Country of birth / 出生国:	7. Current nationality 現国籍: Nationality at birth, if different 旧国籍: Other nationalities 他の国籍:	Application lodged at: <input type="checkbox"/> Embassy/consulate <input type="checkbox"/> Service provider <input type="checkbox"/> Commercial intermediary
8. Sex / 性別: <input type="checkbox"/> Male / 男性 <input type="checkbox"/> Female / 女性	9. Civil status / 婚姻等の状況: <input type="checkbox"/> Single / 未婚 <input type="checkbox"/> Married / 既婚 <input type="checkbox"/> Registered Partnership / 登録パートナー <input type="checkbox"/> Separated / 別居 <input type="checkbox"/> Divorced / 離婚 <input type="checkbox"/> Widow(er) / 死別 <input type="checkbox"/> Other (please specify) / その他（記入のこと）:		<input type="checkbox"/> Border (Name): <input type="checkbox"/> Other:

10. Parental authority (in case of minors) /legal guardian (surname, first name, address, if different from applicant's, telephone no., e-mail address, and nationality): 未成年の場合、親権者あるいは法定後見人の姓名、住所、（以下、申請者と異なる場合のみ記入）、電話番号、メールアドレスおよび国籍				File handled by:
11. National identity number, where applicable / 自国の身分証明書番号（所持する場合のみ）:				Supporting documents: <input type="checkbox"/> Travel document <input type="checkbox"/> Means of subsistence <input type="checkbox"/> Invitation
12. Type of travel document / 旅券（パスポート）の種類: <input type="checkbox"/> Ordinary passport / 普通パスポート <input type="checkbox"/> Diplomatic passport / 外交パスポート <input type="checkbox"/> Service passport / サービスパスポート <input type="checkbox"/> Official passport / オフィシャルパスポート <input type="checkbox"/> Special passport / スペシャルパスポート <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify) / その他の旅券（記入のこと）:				
13. Number of travel document パスポート番号:	14. Date of issue 発効日（日/月/年）:	15. Valid until 失効日（日/月/年）:	16. Issued by (country) / 発行国:	<input type="checkbox"/> TMI <input type="checkbox"/> Means of transport <input type="checkbox"/> Other: Visa decision: <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Issued: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> LTV <input type="checkbox"/> Valid: From: Until:
17. Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen if applicable / EU、EEA またはスイス国籍保有者の親族の場合のみ、記入				
Surname (Family name) / 姓:		First name(s) (Given name(s)) / 名:		
Date of birth (day-month-year) 生年月日（日/月/年）:	Nationality / 国籍:		Number of travel document or ID card パスポートまたは身分証明書の番号:	
18. Family relationship with an EU, EEA or CH citizen if applicable / 続柄: <input type="checkbox"/> spouse / 配偶者 <input type="checkbox"/> child / 子 <input type="checkbox"/> grandchild / 孫 <input type="checkbox"/> dependent ascendant / 扶養尊属 <input type="checkbox"/> Registered Partnership / 登録パートナー <input type="checkbox"/> other / その他:				
19. Applicant's home address and e-mail address 住所とメールアドレス:			Telephone no. 電話番号: 1. 2.	
20. Residence in a country other than the country of current nationality / 母国以外の国に居住していますか?: <input type="checkbox"/> No / いいえ、母国に居住しています <input type="checkbox"/> Yes. Residence permit or equivalent No. Valid until..... / はい、.....まで有効な滞在許可（No.....）があります				
*21. Current occupation / 現在の職業:				Number of entries:

<p>* 22. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment / 勤務先の会社名、住所、電話番号。学生の場合は学校の名前と住所:</p>		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiple Number of days:
<p>23. Purpose(s) of the journey / 旅行の目的:</p> <p> <input type="checkbox"/> Tourism / 観光 <input type="checkbox"/> Business / ビジネス <input type="checkbox"/> Visiting family or friends / 親族・友人を訪問 <input type="checkbox"/> Cultural / 文化活動 <input type="checkbox"/> Sports / スポーツ <input type="checkbox"/> Official visit / 公務 <input type="checkbox"/> Medical reasons / 医療目的 <input type="checkbox"/> Study / 就学 <input type="checkbox"/> Airport transit / エアポートトランジット <input type="checkbox"/> Other (please specify) / その他（記入のこと）: </p>		
<p>24. Additional information on purpose of stay / その他の滞在目的にかかわる情報:</p>		
<p>25. Member State of main destination (and other Member States of destination, if applicable) / 主な目的国（その他の目的国がある場合は国名を書く）:</p>	<p>26. Member State of first entry</p> <p>最初の訪問国:</p>	
<p>27. Number of entries requested / 希望入国回数:</p> <p> <input type="checkbox"/> Single entry / 1回 <input type="checkbox"/> Two entries / 2回 <input type="checkbox"/> Multiple entries / マルチエントリー Intended date of arrival of the first intended stay in the Schengen area / シェンゲン圏への到着予定日: Intended date of departure from the Schengen area after the first intended stay / シェンゲン圏からの出発予定日: </p>		
<p>28. Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa / これまでシェンゲンビザ申請のために指紋を登録したことはありますか?:</p> <p> <input type="checkbox"/> No / いいえ <input type="checkbox"/> Yes / はい Date, if known / わかる場合は指紋登録日 : Visa sticker number, if known / わかる場合はビザ番号 : </p>		
<p>29. Entry permit for the final country of destination, where applicable / シェンゲン圏から第三国に渡航する場合、その国の入国許可はありますか?:</p> <p> Issued by / 国名 Valid from / いつから until / いつまで </p>		

<p>* 30. Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s) / シェンゲン圏に居住する招待者の氏名、招待者がいない場合はホテルなどの滞在先の名称:</p>		
<p>Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s) / 招待者や滞在先の住所とメールアドレス:</p>	<p>Telephone no. / 電話番号:</p>	
<p>*31. Name and address of inviting company/organisation / 招待企業・団体の名称と住所:</p>		
<p>Surname, first name, address, telephone no., and e-mail address of contact person in company/organisation / 招待企業・団体の担当者の氏名、住所、電話番号、メールアドレス:</p>	<p>Telephone no. of company/organisation / 招待企業・団体の電話番号:</p>	
<p>*32. Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered / 滞在中の旅行費用を負担するのは誰ですか?:</p>		
<p><input type="checkbox"/> by the applicant himself/herself / 本人</p> <p>Means of support / どのような手段で?:</p> <p><input type="checkbox"/> Cash / 現金</p> <p><input type="checkbox"/> Traveller's cheques / トラベラーズチェック</p> <p><input type="checkbox"/> Credit card / クレジットカード</p> <p><input type="checkbox"/> Pre-paid accommodation / 渡航前に支払済み (ホテル)</p> <p><input type="checkbox"/> Pre-paid transport / 渡航前に支払済み (航空券)</p> <p><input type="checkbox"/> Other (please specify) / その他 (記入のこと):</p>	<p><input type="checkbox"/> by a sponsor (host, company, organisation), please specify / ホストファミリー、企業・団体などのスポンサー (記入のこと):</p> <p><input type="checkbox"/> referred to in field 30 or 31 / 30 または 31 :</p> <p><input type="checkbox"/> other (please specify) / それ以外 (記入のこと):</p> <p>Means of support / どのような手段で?:</p> <p><input type="checkbox"/> Cash / 現金</p> <p><input type="checkbox"/> Accommodation provided / 宿泊を提供</p>	

	<input type="checkbox"/> All expenses covered during the stay / 滞在費を全額提供 <input type="checkbox"/> Pre-paid transport / 航空券を提供 <input type="checkbox"/> Other (please specify) / その他 (記入のこと) :	
<p>I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused. 私はビザの発給が拒否された場合でも、申請費用は返却されないことを承知しています。</p> <p>Applicable in case a multiple-entry visa is applied for / マルチエントリービザを申請する場合:</p> <p>I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States. 私はシェンゲン圏での最初の滞りおよびその後の滞りの際に適切な海外旅行医療保険に加入している必要があることを承知しています。</p> <p>I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the application; and any personal data concerning me which appear on the application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my application. 私は下記の内容を承知し、同意いたします：本申請書に記載が要求されるデータの収集、顔写真の撮影、さらに、必要とされる場合の指紋採取は、ビザの申請および審査のために必須であること。また、申請書に記載された私に関する個人情報、顔写真ならびに採取された指紋は、シェンゲン協定加盟国の当局に通知され、私のビザ申請に関する決定に使用されること。</p> <p>Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States (per l'Italia the Ministry of Interior and the Police authority) and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation – MAECI (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma) www.esteri.it tel. 0039 06 36911 (switchboard), through the Diplomatic Representation or Consulate where the visa application has been lodged, is the authority responsible for processing the data.</p> <p>これらの情報ならびに私のビザ申請についてとられた決定あるいはすでに発給されたビザに関する、キャンセル、決定の取り消しあるいは延長に関する情報は、ビザ情報システム（VIS）に入力され、最長5年間保存されます。この期間内は、国境管理にあたるビザ当局ならびにシェンゲン協定加盟国内のビザ管理当局、移民や亡命関連当局は、シェンゲン協定加盟国への入国、滞りおよび居住が正当になされていることの確認、この条件をすでに満たしていない個人の特定、亡命申請の審査およびその責任の所在を明確にする目的で、かかる情報にアクセスすることができます。また状況により、シェンゲン協定加盟国により指定される各当局（イタリアの場合は内務省ならびに警察）ならびに欧州刑事警察機構（Europol）は、テロ行為や重大な刑事犯罪の予防、捜査、調査を目的として、上記情報を利用することができます。情報処理の責任当局は、イタリア外務国際協力省（Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma）www.esteri.it、電話番号 0039-06-36911（代表）、窓口はビザを申請した大使館・領事館となります。</p>		

I am aware that I have the right to obtain, in any of the Member States, notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application **(for the Diplomatic Representations or Consulates please visit www.esteri.it e <http://vistoperitalia.esteri.it>)** will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned. **The Italian national supervisory competent authority on the protection of personal data is the MAECI Data Protection Officer / DPO (email: rpdp@esteri.it, certified email: rpdp@cert.esteri.it) or the Italian Data Protection Authority (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; tel. 0039 06 696771 (switchboard); email: garante@gpdp.it; pec: protocollo@pec.gpdp.it).**

私は、いかなるシェンゲン協定加盟国においても、ビザ情報システムに登録された私に関する情報と、それを通知したシェンゲン協定加盟国について知らされ、私に関する情報が間違っている場合はその修正を、不当に処理された場合はその削除を要請する権利を有することを承知しています。私の要請に応じて、ビザの発給審査を行なう当局は、私に、私に関する個人情報を確認し、それらを修正あるいは削除するための権利を行使する方法を伝達します。これには、関係国の法令に基づく法的手続きの方法も含まれます。個人情報保護に関するイタリアの調査当局は外務国際協力省情報保護局（e-mail: rpdp@esteri.it, certified e-mail: rpdp@cert.esteri.it）またはイタリア情報保護院（Piazza Venezia 11, 00187 Roma、電話番号 0039-06-696771（代表）、e-mail: garante@gpdp.it、certified e-mail: protocollo@pec.gpdp.it）です。

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

私が申請用紙に記入した内容は、私が知る限り全て正確で、完全なものであることを宣言します。虚偽の記載があった場合には、申請が拒否され、ビザが発給済みの場合は取り消されること、また、当該ビザ申請を取り扱ったシェンゲン協定加盟国の法により私に対する法的措置がとられる可能性があることを承知しています。

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 6(1) of Regulation (EU) No 2016/399 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

私は、ビザが発給された場合、その有効期限内にシェンゲン協定加盟国を離れることを約束します。ビザの所持はシェンゲン協定加盟国への入国条件のひとつにすぎないことはすでに通知されています。ビザが私に発給されたという事実のみでは、シェンゲン協定加盟国出入国規定（Schengen Borders Code）、第2016/399号、第6条(1)に違反し入国を拒否された場合に損害賠償を受ける権利があることを意味するものではありません。シェンゲン協定加盟国への入国時に入国条件を満たしていることが再度確認されます。

Place and date / 署名地（市町村名）と署名日（日/月/年）：

Signature (signature of parental authority/legal guardian, if applicable) /

署名（未成年の場合は親権者または法定後見人の署名）：